



23. Gesundheit

Amt für Prävention, Gesundheitsförderung
und öffentliche Gesundheit

31. Landwirtschaft

Landestierärztlicher Dienst

23. Salute

Ufficio Prevenzione, Promozione della salute
e Sanità pubblica

31. Agricoltura

Servizio veterinario provinciale

Bozen/ Bolzano, 14.06.2021

Bearbeitet von / redatto da:

Felice Sansonetti

Tel. 0471 418175-60

felice.sansonetti@provincia.bz.it

62.02

All'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Servizio aziendale di igiene degli alimenti e
della nutrizione (S.I.A.N.)
PEC: sian@pec.sabes.it

All'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Servizio Veterinario aziendale
PEC: vet@pec.sabes.it

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Laboratorio Analisi alimenti e sicurezza dei
prodotti
E-MAIL: labalimenti@provincia.bz.it

Zur Kenntnis: Al Ministero della Salute
Per conoscenza: Direzione Generale per l'Igiene e la Sicurezza degli
Alimenti e la Nutrizione
Ufficio 7
PEC: dgsan@postacert.sanita.it

All'Istituto Superiore di Sanità
Dipartimento di Ambiente e salute (DAMSA)
PEC: ampp@pec.iss.it

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Ufficio Frutti-viticultura
E-MAIL: frutti-viticultura@provincia.bz.it

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Laboratorio Analisi aria e radioprotezione
E-MAIL: labariarad@provincia.bz.it

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Laboratorio analisi acque e cromatografia
E-MAIL: acque.cromatografia@provincia.bz.it

Alla Provincia autonoma di Bolzano
Laboratorio biologico
E-MAIL: labbio@provincia.bz.it

All'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie
SCT6 Bolzano
PEC: sezionebolzano.izsvenezie@legalmail.it

Al Comando Carabinieri per la Salute
N.A.S. di Trento
PEC: stn34356@pec.carabinieri.it

All'ICQRF San Michele
PEC: icqrf.sanmichele@pec.politicheagricole.gov.it

Landhaus 12, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 81 60 • Fax 0471 41 81 89
<http://www.provinz.bz.it/gesundheit>
praevention.prevenzione@pec.prov.bz.it
praevention@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Laura-Conti-Weg 4 • 39100 Bozen
Tel. 0471 63 51 00
<http://www.provinz.bz.it/landwirtschaft/>
vet@pec.prov.bz.it
vet@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 12, via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 81 60 • Fax 0471 41 81 89
<http://www.provincia.bz.it/salute>
praevention.prevenzione@pec.prov.bz.it
prevenzione@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215

via Laura Conti 4 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 63 51 00
<http://www.provinz.bz.it/landwirtschaft/>
vet@pec.prov.bz.it
vet@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



All'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Direttore generale
Florian Zerzer
PEC: dg@pec.sabes.it

All'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Direttore Sanitario f.f.
Pierpaolo Bertoli
PEC: ds@pec.sabes.it

All'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
Direttrice Tecnico Assistenziale
Marianne Siller
PEC: dg@pec.sabes.it

Alla Direttrice della Ripartizione 23. Salute
Laura Schrott
E-MAIL: salute@provincia.bz.it

Al Direttore della Ripartizione 31. Agricoltura
Martin Pazeller
E-MAIL: agricoltura@provincia.bz.it

Programm zur Kontrolle von Pflanzenschutzmittelrückständen in Lebensmitteln - operative Leitlinien für das Jahr 2021

Kontrollprogramm der Autonomen Provinz Bozen - operative Leitlinien für das Jahr 2021

Programma per i controlli dei residui di prodotti fitosanitari in alimenti - Indirizzi operativi per l'anno 2021

Programma della Provincia autonoma di Bolzano - Indirizzi operativi per l'anno 2021

1. Einleitung

Mit Schreiben Nr. 0018764-05/05/2021-DGISAN-MDS-P hat das Amt 7 der Generaldirektion für Lebensmittelhygiene, Lebensmittelsicherheit und Ernährung (D.G.I.S.A.N.) des Gesundheitsministeriums den zuständigen Gesundheitsressorts der Regionen und Autonomen Provinzen sowie weiteren Behörden das im Betreff näher bezeichnete Kontrollprogramm, welches in der Folge „PSD-Programm 2021“ genannt wird, übermittelt.

Das „PSD-Programm 2021“ gilt in der Provinz Bozen ebenso wie vorliegendes Dokument.

Das in mehrere Kapitel unterteilte „PSD-Programm 2021“ definiert die Rollen und Ziele der verschiedenen Akteure, benennt die Pflanzenschutzmittelrückstände, nach denen in den Lebensmitteln gesucht werden soll, die wichtigsten Matrices für die Stichproben und die Mindestinformationen, die jede Region und autonome Provinz in das amtliche Kontrollprogramm aufnehmen muss, das auf dem Gebiet umgesetzt werden soll.

1. Introduzione

Con nota n. 0018764-05/05/2021-DGISAN-MDS-P l'Ufficio 7 della Direzione Generale per l'Igiene e la Sicurezza degli Alimenti e la Nutrizione (D.G.I.S.A.N.) del Ministero della Salute ha inviato ai competenti Assessorati delle Regioni e delle Province autonome ed altre autorità competenti, il Programma meglio specificato in oggetto, di seguito indicato come “Programma PSD 2021”.

Il “Programma PSD 2021” si applica in Provincia di Bolzano assieme al presente documento.

Il “Programma PSD 2021”, articolato in diversi capitoli, definisce ruoli ed obiettivi per i diversi soggetti coinvolti, individua i residui di fitosanitari da ricercare negli alimenti, le principali matrici oggetto di campionamento e le informazioni minime che ogni Regione e Provincia autonoma deve includere nel programma di controllo ufficiale da implementare sul territorio.



2. Rechtsgrundlagen

Die für das vorliegende Dokument maßgeblichen Rechtsvorschriften sind folgende:

- Ministerialdekret vom 23. Dezember 1992 zur Umsetzung der Richtlinie 90/642/EWG über die Festsetzung von Höchstgehalten an Rückständen von Schädlingsbekämpfungsmitteln auf und in bestimmten Erzeugnissen pflanzlichen Ursprungs, einschließlich Obst und Gemüse;
- Ministerialdekret vom 23. Juli 2003 über Probenahmemethoden zur amtlichen Kontrolle von Pestizidrückständen in Erzeugnissen pflanzlichen und tierischen Ursprungs;
- Anlage I der Verordnung (EG) Nr. 396/2005 über Höchstgehalte an Pestizidrückständen in oder auf Lebens- und Futtermitteln pflanzlichen und tierischen Ursprungs, **so wie sie** durch die Verordnung (EU) 2018/62 **ersetzt wurde**;
- Durchführungsverordnung (EU) 2020/585 über ein mehrjähriges koordiniertes Kontrollprogramm der Union für 2021, 2022 und 2023 zur Gewährleistung der Einhaltung der Höchstgehalte an Pestizidrückständen und zur Bewertung der Verbraucherexposition gegenüber Pestizidrückständen in und auf Lebensmitteln pflanzlichen und tierischen Ursprungs.
- Durchführungsverordnung (EU) 2020/2041 zur Änderung der Durchführungsverordnung (EU) 2020/585.

3. Umsetzung des nationalen Kontrollprogramms auf Landesebene

Zwecks Umsetzung des nationalen Programms zur Kontrolle von Pflanzenschutzmittelrückständen in Lebensmitteln - operative Leitlinien für das Jahr 2021, wird dieses Kontrollprogramm der Autonomen Provinz Bozen - operative Leitlinien für das Jahr 2021 (nachstehend „Landesprogramm“ genannt) erstellt.

2. Normativa di riferimento

La normativa di riferimento del presente documento è rappresentata:

- dal D.M. 23 dicembre 1992 di recepimento della direttiva 90/642/CEE che fissa le percentuali massime di residui di antiparassitari su e in alcuni prodotti di origine vegetale, compresi gli ortofrutticoli;
- dal D.M. 23 luglio 2003 relativo ai metodi di campionamento ai fini del controllo ufficiale dei residui di antiparassitari nei prodotti alimentari di origine vegetale e animale;
- dall'Allegato I del regolamento (CE) n. 396/2005 concernente i livelli massimi di residui di antiparassitari nei o sui prodotti alimentari e mangimi di origine vegetale e animale, **così come sostituito** dal regolamento (UE) 2018/62;
- dal regolamento di esecuzione (UE) 2020/585 relativo a un programma coordinato di controllo pluriennale dell'Unione per il 2021, il 2022 e il 2023, destinato a garantire il rispetto dei livelli massimi di residui di antiparassitari e a valutare l'esposizione dei consumatori ai residui di antiparassitari nei e sui prodotti alimentari di origine vegetale e animale;
- dal regolamento di esecuzione (UE) 2020/2041 che ha modificato il regolamento di esecuzione (UE) 2020/585.

3. Attuazione provinciale del Programma nazionale

In attuazione del Programma per i controlli dei residui di prodotti fitosanitari in alimenti - Indirizzi operativi per l'anno 2021, si predispone il presente Programma della Provincia autonoma di Bolzano - Indirizzi operativi per l'anno 2021 (di seguito: "Programma provinciale").



Das „PSD-Programm 2021“ und das entsprechende „Landesprogramm“ behalten eine jährliche Gültigkeit bei und beziehen sich auf das Jahr 2021.

Das Departement für Gesundheitsvorsorge, der Betriebliche Tierärztliche Dienst, der Betriebliche Dienst für Hygiene der Lebensmittel und der Ernährung (S.I.A.N.) des Südtiroler Sanitätsbetriebes sowie das Labor für Lebensmittelanalysen und Produktsicherheit der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz haben sich nach vorausgegangenen Beratungen mittels elektronischer Post und online auf den Text dieses „Landesprogramms“ geeinigt.

4. Zuständige Behörden

Die amtlichen Kontroll- und Probenahmetätigkeiten im Zusammenhang mit den Untersuchungen auf Rückständen von Pflanzenschutzmitteln in Lebensmitteln werden dem Betrieblichen Dienst für Hygiene der Lebensmittel und der Ernährung (S.I.A.N.) und dem Tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes übertragen, deren beauftragtes Personal die im „PSD-Programm 2021“ festgelegten Bestimmungen, unter besonderer Beachtung von Kapitel 1, 2, 3, 6, 7 und 8, anwenden muss.

Die Analysen werden vom Labor für Lebensmittelanalysen der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz, in der Folge „Labor APBZ“ genannt, durchgeführt. [Es handelt sich um ein im Sinne des Artikels 37 der Verordnung (EU) 2017/625 amtlich benanntes Labor, das die Einhaltung der Vorgaben gemäß Artikel 5 Paragraph 1 Buchstabe d derselben Verordnung garantieren soll].

Der Ansprechpartner für das „Labor APBZ“ ist:
Luca D'Ambrosio
Tel.: 0471417120
E-Mail: lebensmittellab@provinz.bz.it
PEC: food@pec.prov.bz.it

Das „Labor APBZ“ kann im Bedarfsfall auch auf andere Labore, die zur Durchführung der betroffenen Analysen berechtigt und in der Tabelle 6 (Liste der amtlichen Labore für die Analyse von Pflanzenschutzmittel-

Il “Programma PSD 2021” ed il corrispondente “Programma provinciale” hanno valenza annuale e si riferiscono all’anno 2021.

Il testo del presente “Programma provinciale” è stato condiviso a mezzo posta elettronica e in modalità online¹ con il Dipartimento di Prevenzione, con il Servizio Veterinario aziendale e con il Servizio aziendale di Igiene degli Alimenti e della Nutrizione (S.I.A.N.) dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige, nonché con il Laboratorio analisi alimenti e la sicurezza dei prodotti dell’Agenzia provinciale per l’ambiente e la tutela del clima.

4. Autorità incaricate

Le attività di controllo ufficiale e di campionamento per la ricerca dei residui di fitosanitari negli alimenti vengono demandate al Servizio aziendale di Igiene degli Alimenti e della Nutrizione (S.I.A.N.) e al Servizio Veterinario aziendale dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige, il cui personale incaricato dovrà applicare quanto definito nel “Programma PSD 2021”, con particolare riferimento a quanto previsto dai Capitoli 1, 2, 3, 6, 7 e 8.

Le analisi saranno effettuate dal Laboratorio analisi alimenti e sicurezza dei prodotti dell’Agenzia provinciale per l’ambiente e la tutela del clima (di seguito: “Laboratorio PABZ”). [Si tratta di Laboratorio designato ai sensi dell’articolo 37 del regolamento (UE) 2017/625, allo scopo di assicurare quanto previsto dall’art. 5, paragrafo 1, lettera d) del medesimo regolamento].

Il referente del “Laboratorio PABZ” è:
Luca D'Ambrosio
Tel. 0471 417120
E-mail: labalimenti@provincia.bz.it
PEC: food@pec.prov.bz.it

Il “Laboratorio PABZ” può avvalersi, ove necessario, di altri laboratori designati all’effettuazione delle analisi di cui sopra, elencati nella Tabella 6. (*Elenco dei laboratori del controllo ufficiali per l’analisi di residui di*

¹ 21/05/2021



rückständen) des „PSD-Programms 2021“ aufgeführt sind, zurückgreifen.

Wie vom "PSD-Programm 2021" vorgeschrieben, ist das „Labor APBZ“ in der Lage, 100 % der im koordinierten Plan der Europäischen Union vorgesehenen und in den Tabellen 4 und 5 desselben Programms aufgelisteten Analyten zu untersuchen.

5. Stellen, die einer Kontrolle unterliegen und Durchführung der Kontrollen

Unter Berücksichtigung von Kapitel 1 (*Stellen, die einer Kontrolle unterliegen*) und 8 (*Durchführung der Kontrollen*) des „PSD-Programms 2021“ werden die Kontrollen vorzugsweise an folgenden Stellen durchgeführt:

- a) betriebliche und genossenschaftliche Sammelstellen;
- b) Fach- und Nicht-Fach-Großmarkthallen,
- c) Großhandelslager;
- d) Großkaufhäuser und Supermärkte;
- e) [omissis]
- f) landwirtschaftliche Betriebe für die Primärproduktion

und die nachstehenden Bereiche betreffen:

1. Primärproduktion;
2. Verarbeitung;
3. Vermarktung;
4. zu exportierende und eingeführte Waren.

Bei der Inspektion der landwirtschaftlichen Betriebe wird neben der Probenahme Folgendes überprüft:

- a) ob die Landwirtschaftsbetriebe, die pflanzliche Produkte erzeugen, **sofern angemessen**, stichprobenartig die Rückstände der von ihnen verwendeten Pflanzenschutzmittel untersuchen, indem sie mindestens einmal im Jahr oder alle zwei Jahre, je nach Verwendungsbedingungen der Pflanzenschutzmittel Analysen veranlassen [Anlage I Kapitel III Teil A Punkt 9 der Verordnung (EG) Nr. 852/2004];
- b) die Rückverfolgbarkeit der Behandlungsmittel und die Aufzeichnungen der Behandlungen anhand von dokumentarischen, materiellen und physischen Beweisen.

prodotti fitosanitari) del “Programma PSD 2021”.

Come richiesto dal “Programma PSD 2021”, si specifica che il Laboratorio PABZ” è in grado di analizzare 100% degli analiti previsti dal Piano coordinato dell’Unione Europea elencati nelle Tabelle 4 e 5 del medesimo programma.

5. I luoghi del controllo ed esecuzione dei controlli

Tenuto conto di quanto previsto dai Capitoli 1. (*Luoghi del controllo*) e 8. (*Esecuzione dei controlli*) del “Programma PSD 2021”, i controlli saranno eseguiti preferibilmente presso:

- a) i centri di raccolta aziendale e cooperativi;
- b) i mercati generali specializzati e non specializzati;
- c) i depositi all’ingrosso;
- d) gli ipermercati e supermercati;
- e) [omissis]
- f) le aziende agricole di produzione primaria

e riguarderanno:

1. la produzione primaria;
2. la trasformazione;
3. la commercializzazione
4. i prodotti da esportare ed importati.

In sede di ispezione presso le aziende agricole oltre al prelievo del campione:

- a) sarà verificato che le aziende agricole produttrici di vegetali **ove ritenuto opportuno** effettuino a campione il controllo dei residui dei prodotti fitosanitari che hanno utilizzato, effettuando delle analisi almeno annualmente o biennialmente a seconda delle condizioni d’impiego dei fitosanitari [Allegato I, Parte A, Capitolo III, punto 9 del regolamento (CE) n. 852/2004];
- b) sarà verificata la rintracciabilità dei prodotti fitosanitari utilizzati e i registri dei trattamenti con evidenze documentali e materiali e fisiche.



Während der Inspektion der Weiterverarbeitungsbetriebe von pflanzlichen Produkten oder anderer für die Kontrolle vorgesehener und zuvor aufgeführter Stellen wird Folgendes überprüft:

- c) dass das HACCP-System die Überprüfung des Vorhandenseins von Rückständen von Pflanzenschutzmitteln im Rohstoff und im Endprodukt nicht nur durch Erklärungen vorsieht, sondern auch durch den Nachweis von mindestens einmal jährlich durchgeführten Selbstkontrollanalysen;
- d) die Rückverfolgbarkeit anhand von dokumentarischen, materiellen und physischen Beweisen.

6. Stichproben

Näheres finden Sie in den Kapiteln 2, 3, 6 und 7 des „PSD-Programms 2021“.

6.1. Probenprogramme

An dieser Stelle sei hervorgehoben, dass die Stichprobenprogramme wie folgt zusammengefasst werden können:

1. *Proben gemäß Ministerialdekret vom 23. Dezember 1992:* Es handelt sich hierbei um amtliche Proben und analytische Untersuchungen, die zahlenmäßig im Sinne des Dekrets vom 23. Dezember 1992 zu werten sind und der Autonomen Provinz Bozen zugeteilt wurden.
2. *Proben zum Nachweis von Captan und Tetrachlorkohlenstoff.*
3. *Proben, die im Zuge der nationalen Kontrollen im Jahr 2019 beanstandet wurden:* Die Regionen und autonomen Provinzen werden gebeten, die Probenahme an dem Ort zu wiederholen, an dem im Jahr 2019 die Unregelmäßigkeit des gleichen Produkttyps festgestellt wurde: Im Fall der Provinz Bozen handelt es sich um drei Proben [siehe Tabelle 1 Teil a) des „PSD-Programms 2021“].
4. *Proben, die im Zuge der europäischen Kontrollen im Jahr 2018 beanstandet wurden:* Es handelt sich dabei um amtliche Proben und analytische Untersuchungen, die gemäß Kapitel 2 Absatz 2.2 (*Kriterien für die Wahl der Analyten*) Buchstabe c des „PSD-Programms 2021“, verlangt werden,

In sede di ispezione presso le aziende produttrici di vegetali trasformati o negli altri luoghi previsti per il controllo elencati in precedenza:

- c) sarà verificato che il sistema HACCP preveda il controllo della presenza nella materia prima e nel prodotto finito dei residui di prodotti fitosanitari non solo attraverso dichiarazioni, ma rilevato da evidenze di analisi in autocontrollo effettuate almeno annualmente;
- d) la rintracciabilità con evidenze documentali e materiali e fisiche.

6. Campionamenti

Per approfondimenti si rimanda ai Capitoli 2, 3, 6 e 7 del “Programma PSD 2021”.

6.1. Programmi di campionamento

In questa sede, si sottolinea che i programmi di campionamento possono essere così sintetizzati:

1. *Campioni ai sensi del D.M. 23 dicembre 1992:* si tratta dei campioni ufficiali e degli accertamenti analitici che rientrano numericamente in quanto previsto dal decreto del 23 dicembre 1992 ed assegnati alla Provincia Autonoma di Bolzano.
2. *Campioni per la ricerca di captano e tetracloruro di carbonio.*
3. *Campioni risultati non conformi nei controlli nazionali del 2019:* le Regioni e le Province autonome sono invitate a ripetere un campionamento nel luogo dove è stata riscontrata l'irregolarità dello stesso tipo di prodotto nell'anno 2019: nel caso della Provincia di Bolzano si tratta di tre campionamenti [si veda la Tabella 1 parte a) del “Programma PSD 2021”].
4. *Campioni risultati non conformi nei controlli del 2018 in ambito europeo:* si tratta dei campioni ufficiali e degli accertamenti analitici richiesti nel Capitolo 2, paragrafo 2.2 (*Criteri di scelta degli analiti*), lettera c), del “Programma PSD 2021”, cioè dei campioni degli alimenti associati ai residui



d. h. um Lebensmittelproben, bei denen im Jahr 2018 von anderen Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft eine Nicht-Konformität in Bezug auf Rückstände festgestellt wurde.

Das "PSD-Programm 2021" sieht ausdrücklich vor, dass bei der Planung der Kontrollen für das Jahr 2021 den im Jahr 2018 in Europa als nicht konform befundenen "Lebensmittel-Analyt"-Kombinationen der Vorrang einzuräumen ist. Gemäß Landesprogramm für die Kontrolle von Pflanzenschutzmittelrückständen in Lebensmitteln - operative Leitlinien für das Jahr 2020 waren 15 Proben von ebenso vielen "Lebensmittel-Analyt"-Kombinationen von Produkten nicht-tierischen Ursprungs und vier Proben von ebenso vielen "Lebensmittel-Analyt"-Kombinationen von Produkten tierischen Ursprungs vorzunehmen: Von diesen haben die zuständigen Dienste des Südtiroler Sanitätsbetriebes zum 31. Dezember 2020 14 von 15 bzw. fünf von vier Proben durchgeführt.

Daher wird von einer Programmierung auf Landesebene derselben "Lebensmittel-Analyt"-Kombinationen für das Jahr 2021 abgesehen.

5. *Vom koordinierten Kontrollprogramm der Union für das Jahr 2021 gemäß Durchführungsverordnung (EU) 2020/585 [abgeändert mit Durchführungsverordnung (UE) 2020/2041] vorgesehene Proben*

6.2. Lebensmittelarten, von denen gemäß Ministerialdekret vom 23. Dezember 1992 Proben zu entnehmen sind

In Kapitel 2 Absatz 2.1 (*Auswahlkriterien für Probenahmen*) Buchstabe c des PSD-Programms 2021, das aufmerksam gelesen werden sollte, finden sich nützliche Hinweise zur korrekten Identifizierung der zu verwendenden Matrices für die folgenden Lebensmittelarten:

1. Getreide (Absatz c.1.a);
2. Gemüse (Absatz c.2.1);
3. Obst (Absatz c.2.2);
4. Öl (Absatz c.3.1);
5. Wein (Absatz c.4.1.1);
6. Frisches Fleisch oder in Alternative dazu Hackfleisch (Absatz c.6);
7. Milch und Milcherzeugnisse (Absatz c.7);
8. Eier (Absatz c.9);

risultati non conformi ai controlli dell'Unione Europea da parte di altri Stati membri nell'anno 2018.

Il "Programma PSD 2021" prevede espressamente che sono da considerarsi prioritarie per la programmazione dei controlli del 2021 le combinazioni "alimento - analita" riscontrate non conformi nel 2018 in Europa. Il programma provinciale per i controlli dei residui di prodotti fitosanitari in alimenti - indirizzi operativi per l'anno 2020 prevedeva 15 campioni di altrettante combinazioni "alimento-analita" di prodotti di origine non animale e 4 campioni di altrettante combinazioni "alimento-analita" di prodotti di origine animale: di questi, i competenti Servizi dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige al 31 dicembre 2020 hanno effettuato - rispettivamente - 14 campioni su 15 e 5 su 4 e pertanto si ritiene di non dover programmare a livello provinciale anche nel 2021 il prelievo delle medesime combinazioni "alimento - analita".

5. *Campioni del programma coordinato di controllo dell'Unione per l'anno 2021 di cui al regolamento di esecuzione (UE) 2020/585 [modificato dal regolamento di esecuzione (UE) 2020/2041].*

6.2. Tipologie di alimenti da sottoporre a controllo ai sensi del D.M. 23 dicembre 1992

Nel Capitolo 2, paragrafo 2.1 (*Criteri di scelta dei campionamenti*), lettera c) del "Programma PSD 2021" alla cui attenta lettura si rimanda, sono riportate utili indicazioni per individuare correttamente le matrici da prelevare relativamente alle seguenti tipologie di alimenti:

1. Cereali (paragrafo c.1.a);
2. Ortaggi (paragrafo c.2.1);
3. Frutta (paragrafo c.2.2);
4. Olio (paragrafo c.3.1);
5. Vino (paragrafo c.4.1.1);
6. Carni fresche (paragrafo c.5) o, in alternativa, carni macinate (paragrafo c.6);
7. Latte e derivati (paragrafo c.7);
8. Uova (paragrafo c.9);



9. Fischprodukte (Absatz c.10);
10. Honig (Absatz c.11).

Die genaue Aufteilung der obgenannten Lebensmittelproben unter den Diensten ist in Teil 3 des jährlich vom Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit ausgearbeiteten Landesplans der amtlichen Kontrollen - Jahr 2021 und in der entsprechenden Excel-Tabelle enthalten.

Die Abschnitte c.1.b, c.3.2, c.4.1.2, c.7.2, c.8, c.12 und c.13 des "PSD-Programms 2021" sehen vor, dass die folgenden Arten von Lebensmitteln **auf freiwilliger Basis** beprobt werden können. Dazu zählen im Einzelnen:

1. Absatz c.1.b: Getreideerzeugnisse;
2. Absatz c.3.2: Fette und Emulsionen von Ölen und Fetten (z. B.: Kakaobutter, Erdnussbutter oder Emulsionen wie Mayonnaise);
3. Absatz c.4.1.2: andere alkoholische Getränke als Wein (Bier, Sekt usw.);
4. Absatz c.7.2: andere Molkereiprodukte (z. B. Käse, Joghurt und andere Derivate);
5. Absatz c.8: Fertiggetränke (Soja-, Mandel-, Gersten-, Hafergetränke usw.);
6. Absatz c.12: Salze, Gewürze, Suppen, Soßen, usw.;
7. Absatz c.13: andere nicht in den vorherigen Kategorien enthaltene Lebensmittel.

Probeentnahmen der Lebensmittelarten der obgenannten Punkte 1 und 3 werden dabei bevorzugt.

6.3. Proben für den Nachweis von Captan und Tetrachlorkohlenstoff

Im Rahmen des "PSD-Programms 2021" wird der Autonomen Provinz Bozen eine (1) Probe von Äpfeln und eine (1) Probe von Birnen zugewiesen, die bei den Erzeugern entnommen und auf Captan und Tetrachlorkohlenstoff untersucht werden sollen.

9. Prodotti ittici (paragrafo c.10);
10. Miele (paragrafo c.11).

La suddivisione puntuale dei campionamenti fra Servizi è contenuta nella Parte Terza del Piano annuale dei Controlli Ufficiali redatto dall'Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e sanità pubblica - Anno 2021 e nella corrispondente tabella Excel.

I capitoli c.1.b, c.3.2, c.4.1.2, c.7.2, c.8, c.12 e c.13 del "Programma PSD 2021" prevedono che **potranno essere campionati su base volontaria** le seguenti tipologie di alimenti; in dettaglio:

1. paragrafo c.1.b: prodotti a base di cereali;
2. paragrafo c.3.2: grassi ed emulsioni di oli e grassi (es.: burro di cacao, burro di arachidi o emulsioni quali maionese);
3. paragrafo c.4.1.2: bevande alcoliche diverse dal vino (birra, spumante, ecc.);
4. paragrafo c.7.2: altri prodotti lattiero caseari (es.: formaggio, yogurt ed altri derivati);
5. paragrafo c.8: bevande pronte (bevande a base di soia, di mandorla, di orzo, di avena, ecc.);
6. paragrafo c.12: sali, spezie, zuppe, minestre, salse, ecc.;
7. paragrafo c.13: altri alimenti non compresi nelle categorie precedenti.

In tali casi, saranno privilegiati campionamenti di alimenti appartenenti alle tipologie di cui ai punti 1. e 3. dell'elenco sopra riportato.

6.3. Campioni per la ricerca di captano e tetracloruro di carbonio

Il "Programma PSD 2021" assegna alla Provincia Autonoma di Bolzano 1 campione di mele ed 1 campione di pere da prelevare presso aziende produttrici e da sottoporre alla ricerca di captano e tetracloruro di carbonio.



Jede Probe wird im Sinne des Nationalen Planes, aber nicht zusätzlich zu den im Ministerialdekret vom 23. Dezember 1992 vorgesehenen Proben entnommen und über das "Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie, Sezione di Bolzano". an das "Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna - IZSLER", Sektion Brescia, geliefert.

Im Falle einer Positivität auf Captan werden die Analysen auf Tetrachlorkohlenstoff vom, "ARPA Veneto" durchgeführt.

Bei den Probeentnahmen müssen in jedem landwirtschaftlichen Betrieb sowohl das Spritzheft als auch die Wasserversorgung überprüft werden; falls die Ware vor dem Inverkehrbringen gewaschen wird, ist auch das Wasser zu beproben.

Details dazu finden sich in Kapitel 2.2.a. (Kriterien für die Auswahl der Analyten - Analyten für den nationalen Plan) des "PSD-Programms 2021".

6.4. Probenahmeverfahren

Bekanntlich beeinflussen die Probenahmeverfahren die Analyseergebnisse in entscheidender Weise. Aus diesem Grund ist es wichtig, bewährte Stichprobenverfahren anzuwenden, um Rechtsstreitigkeiten auf Grund von Verfahrensmängeln zu vermeiden.

In diesem Sinne ist das hierfür zuständige Personal verpflichtet, die Kapitel 6 (*Probenahmeverfahren und Analyse*) und 7 (*Verarbeitungsverfahren*) des „PSD-Programms 2021“ genau zu beachten, welche nützliche Hinweise und entsprechende rechtliche Vorgaben für die ordnungsgemäße Durchführung der Proben enthalten.

Nützliche Einzelheiten zu den Probenahmeverfahren sind im Istisan-Bericht 13/19 "*Indikationen für die Probenahme von Produkten pflanzlichen Ursprungs zur amtlichen Ermittlung von Pestizidrückständen gemäß Ministerialdekret vom 23. Juli 2003*" aufgeführt. Der Istisan-Bericht 13/19 ist auf der Webseite des „Istituto Superiore di Sanità“ unter der folgenden Adresse verfügbar:

Ciascun campione sarà prelevato con ragione piano nazionale, ma **non** in aggiunta a quelli previsti dal D.M. 23 dicembre 1992 e sarà consegnato all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna - IZSLER", Sezione di Brescia, per il tramite dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie, Sezione di Bolzano".

In caso di positività al captano, le analisi per la ricerca del tetracloruro di carbonio saranno effettuate dall'ARPA Veneto.

In occasione del campionamento, in ciascuna azienda agricola dovranno essere verificati anche il quaderno di campagna e l'approvvigionamento idrico; qualora la merce subisca un lavaggio prima di essere messa in commercio si dovrà effettuare anche un campionamento d'acqua.

Per i dettagli si rimanda alla lettura del capitolo 2.2.a. (Criteri per la scelta degli analiti - Analiti per il piano nazionale) del "Programma PSD 2021".

6.4. Modalità di campionamento

Come noto, le modalità di campionamento condizionano in modo cruciale le analisi; per questo motivo è indispensabile attuare buone pratiche di campionamento per evitare contenziosi dovuti a vizi procedurali.

In questo senso, il personale incaricato è tenuto ad osservare in modo puntuale i capitoli 6 (*Metodologia di campionamento ed analisi*) e 7 (*Processi di trasformazione*) del "Programma PSD 2021", nei quali sono riportate utili indicazioni e i riferimenti normativi per la corretta esecuzione dei prelievi.

Utili dettagli sulle modalità di campionamento sono riportati anche nel rapporto Istisan 13/19 "*Indicazioni per il prelevamento di prodotti di origine vegetale per il controllo ufficiale dei residui di fitofarmaci ai sensi del D.M. 23 luglio 2003*". Il rapporto Istisan 13/19 è disponibile sul sito web dell'Istituto Superiore di Sanità al percorso:



pubblicazioni<rapporti ISTISAN<anno2013/19
[Es ist jedoch zu beachten, dass die Lebensmittelklassifizierung, so wie sie im Istisan-Bericht 13/19 festgelegt ist, nicht an die Verordnung (EU) 2018/62 angepasst wurde].

Schließlich können sich unter Berücksichtigung der Bestimmungen von Kapitel 7 (Verarbeitungsverfahren) des „PSD-Programms 2021“ die Probenahmen bei der Verarbeitung, sowohl auf den Rohstoff (z. B. Weintrauben) zur Vorabüberprüfung der Konformität des Rohstoffs, als auch im Falle von Lebensmitteln von nationalem und regionalem Interesse (z. B. Mehl, getrocknete Tomaten), auf das fertige Produkt als Ausgangsüberprüfung der Konformität beziehen.

In Bezug auf die Kontrolle von verarbeiteten Erzeugnissen oder Milchprodukten muss die Probenahme des Rohmaterials (Milch) für die Vorabüberprüfung der Konformität des verarbeiteten Produkts bevorzugt werden, um zu vermeiden, dass ein Produkt in Verkehr gebracht wird, das gegen die Grenzwerte gemäß Verordnung (EG) Nr. 396/2005 verstößt.

6.5. Anzahl der zu untersuchenden Proben

Das „PSD-Programm 2021“ weist der Provinz Bozen Probenahmen der in Kapitel 6.1. angeführten Programme dieses „Landesprogramms“ zu.

Die Aufteilung der Proben zwischen den Regionen und autonomen Provinzen ist in den Tabellen 1, 2 und 3 der Anlage 1 des PSD-Programms 2021 enthalten.

Die Anzahl und die Art der Proben in der Provinz Bozen sind in der „zusammenfassenden Tabelle über die zu analysierenden Proben“ (liegt nur in italienischer Sprache vor) auf Seite 16 dieses „Landesprogramms“ angeführt.

Die genaue Aufteilung der soeben genannten Proben unter den Diensten und der einzelnen Lebensmittel ist in Teil 3 des jährlich vom Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit ausgearbeiteten Landesplans der amtlichen Kontrollen - Jahr

pubblicazioni<rapporti ISTISAN<anno2013/19
[si precisa però che la classificazione degli alimenti riportata nel rapporto Istisan 13/19 non è stata adattata al regolamento (UE) 2018/62].

Infine, tenuto conto di quanto previsto dal Capitolo 7. (Processi di trasformazione) del “Programma PSD 2021”, i campionamenti alla trasformazione potranno riguardare sia la materia prima (es. uva da vino), per la verifica della conformità a monte sulla materia prima e sia il prodotto finito per gli alimenti di interesse nazionale e regionale (es.: farine, pomodori secchi), per la verifica della conformità a valle. Relativamente al controllo dei prodotti trasformati o derivati del latte, si deve prediligere il campionamento della materia prima (latte) per la verifica della conformità a monte del prodotto di trasformazione in modo da evitare che si immetta sul mercato un prodotto non conforme ai limiti espressi nel regolamento (CE) n. 396/2005.

6.5. Numero dei campioni da sottoporre ad analisi

Il “Programma PSD 2021” assegna alla Provincia di Bolzano campionamenti relativamente ai programmi elencati nel Capitolo 6.1. del presente “Programma provinciale”.

La ripartizione dei campioni fra Regioni e Province autonome è riportata nelle Tabelle 1, 2 e 3 dell’Allegato 1 del “Programma PSD 2021”.

Il numero e la tipologia dei campioni previsti per la Provincia di Bolzano sono riportati nella “Tabella riassuntiva dei campioni da sottoporre ad analisi” a pag. 16 (in sola lingua italiana) del presente “Programma provinciale”.

La suddivisione puntuale dei suddetti campionamenti fra Servizi incaricati e per matrice, è contenuta nella Parte Terza del Piano annuale dei Controlli Ufficiali redatto dall’Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e sanità pubblica - Anno 2021 e nella relativa tabella Excel.



2021 - und der entsprechenden Excel-Tabelle enthalten.

Bei den zu analysierenden Rohstoffen müssen gemäß Anhang I Teil A der Verordnung (EG) Nr. 62/2018 und sofern nicht anders angegeben, die Teile des wichtigsten Erzeugnisses der Gruppe oder der Untergruppe auf die Rückstandshöchstgehalte (RGH) untersucht werden.

Bei der Beprobung von gefrorenen Produkten ist - erforderlichenfalls - der Verarbeitungsfaktor anzugeben (z. B. bei Gefriererzeugnissen, bei denen das Verfahren ein "Blanchieren" beinhaltet, das zu einem Abbau des Rückstands führen kann).

Für jede Art von Lebensmittel ist, sofern verfügbar, eine Probe biologischen Ursprungs vorzulegen.

7. Laboranalyse

Das „Labor APBZ“ analysiert Lebensmittel im Einklang mit den Anforderungen von Kapitel IV (*Stichproben, Analysen, Probenahmen und Diagnosen*) der Verordnung (EU) 2017/625 und in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen Bestimmungen.

Das „Labor APBZ“ muss sich außerdem an das Dokument SANTE/12682/2019 mit dem Titel *“Guidance document on analytical quality control, and method validation procedures for pesticide residues and analysis in food and feed”* halten, das auf der Webseite der Europäischen Kommission verfügbar ist.

Das "Labor APBZ" garantiert, dass alle im koordinierten Plan der Europäischen Union enthaltenen Analyten im Bereich Pflanzenschutzmittelrückstände untersucht werden, und gewährleistet die Teilnahme an den vom europäischen Referenzlabor organisierten Ringversuchen.

Für genauere Angaben zu den Analyten wird auf das Kapitel 2.2 (*Kriterien für die Auswahl der Analyten*) und die Tabellen 4 (*Untersuchung der Analyten gemäß koordiniertem Plan der Europäischen Union für Lebensmittel pflanzlichen Ursprungs*) und 5 (*Untersuchung Analyten, wie in dem koordinierten Plan der Europäischen Union für Lebensmittel tierischen Ursprungs*)

Per le materie prime da analizzare, le parti dei prodotti a cui si applicano gli LMR devono essere analizzate per il prodotto principale del gruppo o del sottogruppo di cui all'allegato I, parte A, del regolamento (CE) n. 62/2018, salvo indicazione contraria.

Qualora siano prelevati dei prodotti congelati per essi - se opportuno - dovrà essere indicato il fattore di trasformazione (ad esempio, per i congelati il cui processo prevede una "sbollentatura" che può portare ad una degradazione del residuo).

Per ogni tipologia di alimento sarà previsto, ove disponibile, un campione di origine biologica.

7. Controllo analitico

Il "Laboratorio PABZ" effettua il controllo analitico dei prodotti alimentari, nel rispetto dei requisiti di cui al Capo IV (*Campionamento, analisi, prove e diagnosi*) del regolamento (UE) 2017/625 e in conformità a quanto previsto dalle vigenti norme nazionali.

Il "Laboratorio PABZ" dovrà altresì seguire il documento SANTE/12682/2019 intitolato *“Guidance document on analytical quality control, and method validation procedures for pesticide residues and analysis in food and feed”* disponibile sul sito web della Commissione europea.

Il "Laboratorio PABZ" garantisce che nel settore dei residui di fitosanitari saranno ricercati tutti gli analiti inclusi nel piano coordinato dell'Unione europea e garantisce la partecipazione alle prove interlaboratorio organizzate dal laboratorio di riferimento europeo.

Per le specifiche in merito agli analiti, si rimanda al Capitolo 2.2 (*Criteri di scelta degli analiti*) e alle Tabelle 4 (*Ricerca di analiti prevista dal Piano coordinato dell'Unione Europea per gli alimenti di origine vegetale*) e 5 (*Ricerca di analiti prevista dal Piano coordinato dell'Unione Europea per gli alimenti di origine animale*) dell'Allegato I del "Programma PSD 2021".



vorgesehen) von Anhang I des „PSD-Programms 2021“ verwiesen.

Die Proben werden gemäß den Rückstandsdefinitionen in der Verordnung (EG) Nr. 396/2005 und den nachfolgenden Änderungen analysiert. Das "Labor APBZ" muss dem in Kapitel 12 dieses „Landesprogramms“ genannten Landesreferenten die Prüfberichte der beanstandeten Proben bereitstellen.

Die für die Durchführung der Analysen erforderlichen Zeiten, vom Zeitpunkt der Annahme der Probe bis zur Erstellung des Analyseberichts, müssen so bemessen sein, dass die Maßnahmen gemäß den Bestimmungen von Titel VII der Verordnung (EU) 2017/625 rechtzeitig, d. h. möglichst innerhalb von 35 Arbeitstagen, eingeleitet werden können.

Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 6 (*Probenahmeverfahren und Analyse*) des „PSD-Programms 2021“.

8. Übermittlung der Untersuchungsergebnisse

Das "Labor APBZ" fügt bis zum **31. März 2022** die Probenahme- und Analysedaten für jede Probe im XML-Format in den PSD-SDD2-Fluss des NSIS-Systems ein. Dabei werden die vom Gesundheitsministerium festgelegten Methoden angewandt, mit denen die "Standard Sample Description 2" implementiert wird.

Detaillierte Informationen zur Dateneingabe sind in den einschlägigen Richtlinien und den dazugehörigen Aktualisierungen enthalten.

Umfasst die Rückstandsdefinition des Pflanzenschutzmittels mehr als eine Verbindung (Wirkstoff, Metabolit und/oder Abbau- oder Reaktionsprodukt), so teilt das "Labor APBZ" die Ergebnisse der Analysen gemäß der vollständigen Rückstandsdefinition mit. Darüber hinaus sind die Ergebnisse aller Analyten, die Teil der Rückstandsdefinition sind, getrennt zu liefern, wenn sie einzeln gemessen werden.

In Bezug auf Babynahrung wird festgelegt, dass die Proben für die als verzehrfertig angebotenen oder gemäß den Anweisungen der Hersteller zuzubereitenden Produkte unter Berücksichtigung der in den Richtlinien 2006/125/EG und 2006/141/EG festgelegten Rückstandshöchstgehalte zu bewerten sind. Können solche Lebensmittel, sei es in der zum

I campioni saranno analizzati conformemente alle definizioni di residui di cui al regolamento (CE) n. 396/2005 e successive modifiche; il "Laboratorio PABZ" dovrà fornire i rapporti di prova dei campioni non conformi al referente provinciale di cui al Capitolo 12 del presente "Programma provinciale".

I tempi previsti per l'espletamento delle analisi, dal momento dell'accettazione del campione all'emissione del rapporto analitico, devono essere tali da consentire il tempestivo avvio di azioni secondo quanto previsto dal titolo VII del regolamento (UE) 2017/625 (possibilmente entro 35 giorni lavorativi).

Per ulteriori approfondimenti si rimanda al Capitolo 6 (*Metodologia di campionamento e analisi*) del "Programma PSD 2021".

8. Trasmissione dei risultati dei controlli

Il "Laboratorio PABZ" inserisce i dati di campionamento e analisi, per ciascun campione, in formato XML nel flusso PSD-SDD2 del sistema NSIS entro il **31 marzo 2022**, usando le modalità stabilite dal Ministero della Salute, che recepiscono lo "Standard Sample Description 2".

Informazioni dettagliate sull'inserimento dei dati sono presenti nelle apposite linee guida e relativi aggiornamenti.

Se la definizione del residuo di antiparassitario comprende più di un composto (sostanza attiva, metabolita e/o prodotto di degradazione o reazione), il "Laboratorio PABZ" comunica i risultati delle analisi in base alla definizione completa del residuo. Inoltre, i risultati di tutti gli analiti che sono parte della definizione del residuo sono trasmessi separatamente, se misurati individualmente.

Per quanto riguarda i baby food, si specifica che i campioni sono valutati per i prodotti proposti come pronti al consumo o ricostituiti in base alle istruzioni dei produttori, tenendo conto dei Limiti Massimi di Residui fissati nelle direttive 2006/125/CE e 2006/141/CE. Se tali alimenti possono essere consumati sia come sono venduti, sia come ricostituiti, i risultati



Verkauf angebotenen, sei es in einer zuzubereitenden Form, verzehrt werden, sind die Ergebnisse für das verzehrfertige Produkt, so wie es zum Verkauf angeboten wird, zu melden.

Das „Labor APBZ“ ist bei der Untersuchung von verarbeiteten Lebensmitteln aufgefordert, bei der Übermittlung der Ergebnisse auch die Verarbeitungsfaktoren mitzuteilen.

Die obgenannten Daten werden bis zum **30. April 2022** von der Landesverwaltung gemäß den Bestimmungen von Kapitel 9 (*Übermittlung der Untersuchungsergebnisse*) des PSD-Programms 2021 über das NSIS-System validiert, um anschließend einer weiteren Validierung durch das Amt 7 des D.G.I.S.A.N. unterzogen zu werden.

9. Maßnahmen bei Nicht-Einhaltung der Vorschriften

Für jede vom Labor beanstandete Probe treffen die zuständigen Dienste die geeigneten Maßnahmen (mögliche Aktivierung von Warnmeldungen, Strafen usw.) und setzen den in Kapitel 12 dieses Dokuments angeführten Landesreferenten darüber in Kenntnis.

Letzterer teilt bis zum **30. April 2022** dem Amt 7 des D.G.I.S.A.N. die getroffenen Maßnahmen und die mögliche Ursache für die Überschreitung des Grenzwerts unter Verwendung der in der Tabelle 8 (*Modell für die Übermittlung der ergriffenen Maßnahmen*) im Anhang 1 des „PSD-Programms 2021“ enthaltenen Vorlage mit.

10. Überprüfung der Wirksamkeit

Dieses „Landesprogramm“ wird gemäß Artikel 12 der Verordnung (EU) 2017/625 und, wie vom Abkommen zwischen der Regierung, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen 46/CSR/2012 und von Kapitel 8 der Vereinbarung zwischen der Regierung, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen 212/CSR/2016 vorgesehen, auf seine Wirksamkeit hin überprüft. Der anzuwendende Indikator wird der folgende sein:

- durchgeführte Probenahmen / geplante Probenahmen*100.

sind kommuniziert relativ zum Produkt nicht ersetzt, sondern wie angegeben in den Verkauf.

Il „Laboratorio PABZ“, qualora esamini alimenti trasformati, è, altresì, invitato a comunicare i fattori di trasformazione con la trasmissione dei risultati.

I suddetti dati saranno validati dalla Provincia di Bolzano entro il **30 aprile 2022**, tramite il sistema NSIS, in conformità a quanto previsto dal capitolo 9 (*Trasmissione dei risultati dei controlli*) del “Programma PSD 2021”, per la successiva validazione da parte dell’Ufficio 7 della D.G.I.S.A.N.

9. Azioni in caso di non conformità

Per ogni campione dichiarato non conforme dal laboratorio, i competenti Servizi adottano i provvedimenti del caso (eventuale attivazione allerte, sanzioni, ecc.) e informano il referente provinciale di cui al Capitolo 12 del presente documento.

Quest’ultimo, entro il **30 aprile 2022**, comunica all’Ufficio 7 della D.G.I.S.A.N. le misure prese e la possibile causa che può aver determinato il superamento del limite utilizzando il modello contenuto nella Tabella 8 (*Modello per la trasmissione delle misure adottate*) dell’Allegato 1 del “Programma PSD 2021”.

10. Verifica dell'efficacia

Questo “Programma provinciale” sarà oggetto di verifica dell’efficacia di cui all’articolo 12 del Regolamento (UE) 2017/625, e come previsto con l’Accordo tra il Governo, le Regioni e le Province autonome 46/CSR/2012, nonché dal capitolo 8 dell’Intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano 212/CSR/2016; l’indicatore utilizzato sarà:

- campionamenti effettuati / campionamenti pianificati*100.



Der Betriebliche Dienst für Hygiene der Lebensmittel und der Ernährung (S.I.A.N.) und der Betriebliche Tierärztliche Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes sowie der Landesreferent führen im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten die Überprüfungen durch, wobei der Covid-19-Pandemie Rechnung getragen wird.

Per quanto di rispettiva competenza, la verifica sarà effettuata dal Servizio aziendale di Igiene degli Alimenti e della Nutrizione (S.I.A.N.) e dal Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nonché dal referente provinciale e terrà debitamente conto della pandemia Covid-19.

11. *Transparenz*

Um den Anforderungen von Artikel 11 (Transparenz der amtlichen Kontrollen) der Verordnung (EU) 2017/625 gerecht zu werden, wird dieses „Landesprogramm“ auf folgenden Internetseiten veröffentlicht:

- <http://www.provinz.bz.it/gesundheits-leben/gesundheits/koerperschaften-betriebe-freiberufler/lebensmittelsicherheit.asp>
- <http://www.provinz.bz.it/land-forstwirtschaft/landwirtschaft/default.asp>

11. *Trasparenza*

Ai fini di quanto previsto dall'articolo 11 (Trasparenza dei controlli ufficiali) del Regolamento (UE) 2017/625, il presente "Programma provinciale" sarà pubblicato nelle seguenti pagine Internet:

- <http://www.provincia.bz.it/salute-benessere/salute/enti-imprese-liberi-professionisti/sicurezza-alimentare.asp>
- <http://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/agricoltura/default.asp>

12. *Landesreferent*

Die Bezugsperson der Autonomen Provinz Bozen für das Programm zur Kontrolle von Pflanzenschutzmittelrückständen in Lebensmitteln - operative Leitlinien für die Autonome Provinz Bozen für das Jahr 2021 ist:

Felice Sansonetti
 Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit
 Tel.: 0471 418175 - 60
 E-Mail: felice.sansonetti@provinz.bz.it
 PEC: praevention.prevenzione@pec.prov.bz.it

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Die Amtsdirektorin des Amtes für Prävention,
 Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit

Lorella Zago

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

12. *Referente provinciale*

Il referente del Programma per i controlli dei residui di prodotti fitosanitari in alimenti - Indirizzi operativi per l'anno 2021 per la Provincia Autonoma di Bolzano è:

Felice Sansonetti
 Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica
 Tel. 0471 418175 - 60
 E-mail: felice.sansonetti@provincia.bz.it
 PEC: praevention.prevenzione@pec.prov.bz.it

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Cordiali saluti

La Direttrice dell'Ufficio Prevenzione, Promozione
 della salute e Sanità pubblica

La Direttrice sostituta del Servizio veterinario
 provinciale

Gerlinde Wiedenhofer

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Die Stellvertretende Direktorin des
 Landestierärztlichen Dienstes

Gerlinde Wiedenhofer

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

**Anlagen**

Programm zur Kontrolle von
Pflanzenschutzmittelrückständen in
Lebensmitteln - operative Leitlinien für das Jahr
2021 – Schreiben Nr. 0018764-05/05/2021-
DGISAN-MDS-P

Allegati

Programma per i controlli dei residui di prodotti
fitosanitari in alimenti - Indirizzi operativi per
l'anno 2021 - Nota n. 0018764-05/05/2021-
DGISAN-MDS-P


TABELLA RIASSUNTIVA DEI CAMPIONI DA SOTTOPORRE AD ANALISI ¹

Programma di campionamento	Numero di campioni previsto	Nr. campionamenti S.I.A.N. ^[2]				Tot S.I.A.N.	Campioni SVET ^[3]
		Bolzano	Merano	Brunico	Bressanone		
Campionamento minimo da DM 23/12/1992	130 ^[4]	40	35	9	17	101	29
Campionamento per la ricerca del captano e del tetracloruro di carbonio	2 ^[5]	1	1	0	0	2	0
Campionamento per risultati irregolari nel 2019 da campionamento nazionale	3 ^[6]	1	1	1	0	3	0
Campioni del programma coordinato di controllo dell'Unione per l'anno 2020 di cui al regolamento di esecuzione (UE) 2020/585 [modificato dal regolamento di esecuzione (UE) 2020/2041]	21 ^[7]	6	6	3	2	17	4

¹ La suddivisione puntuale dei campionamenti fra Servizi incaricati e per matrice, è contenuta nella Parte Terza del Piano annuale dei Controlli Ufficiali redatto dall'Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e sanità pubblica - Anno 2021 e nella corrispondente tabella Excel.

^[2] Servizio aziendale di Igiene degli Alimenti e della Nutrizione, Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

^[3] Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

^[4] S.I.A.N.: 5 ortaggi di origine locale; 66 frutta di origine locale; 5 vino di origine locale; 5 cereali di origine extra-locale (1 segale; 4 frumento); 5 ortaggi di origine extra-locale; 5 frutta di origine extra-locale; 5 vino di origine extra-locale; 5 olii di origine extra-locale; SVET: 7 carni di origine locale, incluse diverse specie di carne alimentare nonché grassi e frattaglie; 7 latte e derivati di origine locale; 5 carni di origine extra locale, incluse diverse specie di carne alimentare nonché grassi e frattaglie; 5 latte e derivati di origine extra-locale; 5 uova di produzione extra-locale.

^[5] S.I.A.N.: 1 campione di mele, 1 campione di pere

^[6] S.I.A.N.: 1 ciliegie; 1 coste colorate; 1 melograni.

^[7] S.I.A.N.: 1 uve da tavola; 2 banane; 1 pompelmi; 2 melanzane; 2 cavoli broccoli; 1 meloni; 2 funghi coltivati; 1 peperoni; 2 chicchi di frumento; 1 olio di oliva vergine; 2 alimenti per bambini a base di cereali; SVET: 2 grasso bovino; 2 uova di gallina.